

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

4 MAI 1966

PROJET DE LOI contenant le Code judiciaire.

1. - AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. COULONVAUX.

Art., 1495.

Au 2^m alinéa, 2^e ligne, remplacer les mots: «les jugements ne peuvent être exécutés» par les mots: «*les jugements non définitifs portant condamnation au paiement d'une somme ne peuvent être exécutés*»,

J. COULONVAUX,
M.-A. PIERSON.

II. - AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER COOREMAN.

Art., 596.

Op de tweede regel, de woorden weglaten : « en ontvoogding »,

VERANTWOORDING.

Artikel 20 van de wet op de jeugdbescherming bepaalt dat de ontvoogding in de bevoegdheid valt van de jeugdrechtsbank. Het is dus best dit artikel te wijzigen in de zin van die wet,

E. COOREMAN.
L. LINDEMANS.

Voir:

~9 (1965-1966): JAO 1.

- NO° 2 à 23: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

1 MEI 1966

WETSONTWERP

houdende het Gerechtelijke Wetboek.

1. - AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEER COULONVAUX.

Art., 1495.

In het tweede lid, op de tweede regel, de woorden « kunnen de vonnissen niet worden ten uitvoer gelegd » vervangen door de woorden « *kunnen de niet definitieve vonnissen ook een oerordeeling tot betaling van een som inhouden, niet worden ten uitvoer gelegd* ».

II. - AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. COOREMAN,

Art., 596.

A la 2^{de} ligne, supprimer les mots: « et d'émancipation »,

JUSTIFICATION.

L'article 20 de la loi sur la protection de la jeunesse prévoit que l'émancipation est de la compétence du tribunal de la jeunesse. Il convient donc de modifier cet article dans le sens de ladite loi.

Z«.

59 (1965-1966) : N° 1.

- Ne° 2 tot 23: Amendementen.

III. - AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. CHARPENTIER,

Art. 601.

Au 1^{er}, 2^e et 3^e lignes, supprimer les mots: « et ne résisterait pas au siège du tribunal de première instance ».

Art. 624.

Au 4^e, 2^e ligne, après le mot « si », supprimer le mot « ni ».

Art. 628.

Compléter le 8^e comme suit: « *покупатель, что покупатель не имеет права торговать на рынке* ».

Art. 656.

Au 1^{er}, 1^{re} ligne, remplacer les mots « à raison » par les mots « à l'égard ».

Art. 1535.

Modifier comme suit le texte de cet article:

« La vente est faite un jour de marché, ou un samedi ou un dimanche. »

Art. 1539.

Au dernier alinéa, après les mots « par exploit », insérer les mots « d'huissier ».

Art. 1571.

À la 1^{re} alinéa, après les mots « les noms, » insérer le mot « *prezents*, ».

III. - AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN LIDTJH DE JEUDE,

Art. 601.

In het 1^e, op de tweede en derde regel, de woorden « en niet in de zitting van de rechtbank van eerste aanleg verblijven » weglaten.

Art. 624.

In 1^e, op de tweede regel, het woord « (indien) », het woord « noch » weglaten.

Art. 628.

Het 8^e aanvullen met wat volgt: « *mits de koper geen ruïne heeft geleden* ».

Art. 656.

In 1^e, op de eerste regel, het woord « tegen » vervangen door de woorden « *ten opzichte van* ».

Art. 1535.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt:

« De verkoop wordt op een marktdag, of op een zaterdag of een zondag gehouden »,

Art. 1539.

In het laatste lid de woorden « per exploit » vervangen door de woorden « *bij deurwaardersexploot* ».

Art. 1571.

In het eerste lid, na de woorden « de naam », het woord « *voornamen* » invoegen.

E. CHARPENTIER.

IV. AMENDEMENTEN VOORGESTELD

DOOR DE HEER VAN LIDTJH DE JEUDE.

Art. 510.

Het 3^e aanvullen met wat volgt:

De stage begint op het moment dat de kandidaat het getuigenis aflegt. Het diploma wordt niet afgegeven aan de kandidaat die zijn stage reeds heeft beëindigd op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek. »

IV. AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VAN LIDTJH DE JEUDE.

Art. 510.

Compléter le 3^e par ce qui suit:

« Le stage débute après l'obtention du certificat de candidat hennissier de justice ou du diplôme de docteur en droit. Cette disposition ne s'applique pas aux candidats qui ont déjà terminé leur stage au moment de l'entrée en vigueur du présent code. »

VI 'r<ANTW(O)JDIN(,

[D]p. fihEEl VOOR de leden van di- h,dM, brqIII O,)1(ek.' <hO wu.uop de jonge doc tot in de re. htu woi dt jioq~" lu eve-n rpe drs lijst v,111 cie st'igili's,

Wunnccr meu di...t'ldcoril: bl?it k,m niet dt' pl'"ktl'k hr-giunen.

Ecu andr aspect ix, dat wunnccr de' <.,LirJc v'601' hct (V:ihnn kan (/fcklan wordc, n, deocoll. du.' lH,t diplom,) brkunt('ti hcbcn, zich uit de, gerechtelijke- wcr-ld kunnccn rr-ruqrckken . otu, in ,lfv;Htūq van hun belloccllinq, in hndclshur clu ecu hoqr Lion l'..vltan vcrdicucl, . mail! daardoor hun kenns qv-dcr ltr h,k zoH.LC'n zicu h-floor gddl.

Art., 512.

Het vooi-laatste lid van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De procureur-generaal zendt, met zijn adviezen, de dossiers van de kandidaten /oorgrdragen door de arrondissementsraad en door de procureur des Koninkrijken aan de Minister van Justitie en zendt de andere bundels /enzg iuni de postbureaus, »

VERANTWOORDING.

In het wetsvoorstel nccrge lrdq op 29 april. 1959 door de Heren M. A. Pierson, A. Dr Gryse en E. E. [eunchommc (Kamer van Volksvertegenwoordigers, Zitting 1959, n° 203/1) verklaarden de auteurs dat de Minister van Justitie alle de bundels, zowoutv.mqou van de kandidaten die voorkwamen op de beide lijsten en dat de Kandidaten, onder de aldus voorgedragen, en kandidaten alh-en, de te benoemen gerechtshouders zou kiezen.

In zijn verslag van 6 december 1961 verweist de heer [eunchommc naar deze beslissing.

Het hct Ft zich echter recels, voorgedaan dnt de Minister van Justitie kandidaten tot benoeming voordrag die niet op een van deze twee lijsten voorkwamen. Indien dergelijke handwijze wordt aanvaard, is het opstellen van kandidatenlijsten ook nutteloos en wordt het een formaliëit zonder enige betekenis.

Art., 513.

Het tweede lid vervangen door wat volgt:

« De gerechtsdwelvaarder mclEl slechts één kantoor hebben, dat gC7cstigd ioordi in de gemeente aangewezen door de raad van de arrondissementskamer, na ekkooed (an de Procureur des Koninkrijken. Deze aatlVijdlg kan toorden gervijzgd op ucrzoek onn de betrokkene mits. akkoord tian qezeqde rtuici en urrt de Procureur des Koninkrijken. »

VERANTWOORDING.

Het aanwijzen van de plaats waar de gerechtshouders zijn kantoor zullen dienen te hebben of de wijziging daaraan zijn plaatselijk aangelegenheden n v(13)OVER de Procureur des Koninkrijken en de Raad van de arrondissementskamer betrek kunnen oordeelen dan de Minister van Justitie, die men voor dergelijke bijkomstigheden niet moet lastig vallen.

Art., 531.

In fine van het 3° en in het 4°, eerste regel, het woord « kamer » telkens vervangen door wat volgt: « raad van de arrondissementskamer », ».

VERANTWOORDING.

In het vroeger statuut van de deurenwaards v,111s de R.IJ.ld van de arrondissementskamer de « tuchtkamer »; en het is blijbaar voor, die reden dat het woord « kamer » in de oude betekenis werd overgenomen. Thans is de kamer de verminog v,111 alle l'c'r(~~htsccllw;ljrders van een arrondissement (art. 535).

ius'm '1CA' 'futu..

Po m' le, nu-uhre, elu burc.tu. le sid-w cldillr. (11 droit) 1' joru où 1' jeune doct' (11 droit. p>1 inxc-ri t xu r l' lisle d'P: "t-ID'lit'(-).

LO's(N'on possede les con,d:s',mu'V: t1111\,riql(-, <In pr-ut aborder id pin'tH' r.w.kiljG,

Uil dutn' aspllt, qu'il impot k de IIC'pas pr-rlrt- de vol: c'est que: lorsque' le sw~jC' pr-ut être' -ICompli av.tnt la xancn. rruv: qui ont obtenu ~(' diplôme peuvent se retirer du ruorlc jldici,lil'.. pour occn pcr, dans l'ltictr de [r-ur uomf n.it iou. nue postion plus lucrative d:111~des burc.ux cOlllil1len:iiul\, mais que de ce fdlit ils rixqucnt ell' perdre tille part ic de lcu'): ronn.usk.inccs.

Art., 512.

Remplacer l'avant-dernier alinéa de cet article par ce qui suit :

« Le procureur général transmet au ministre de la Justice son avis, le dossier des candidats présentés par le conseil d'arrondissement et par le procureur du Roi et renvoie les autres dossiers aux postulants, »

JUSTIFICATION.

Dans la proposition de loi qu'ils ont déposée le 29 avril 1959 (Chambre des Représentants, session 1959, n° 203/1), ses auteurs, MM. M. A. Pierson, A. De Gryse et E. E. [eunchommc ont déclaré que seul le ministre de la Justice recevrait les dossiers des candidats. Cependant, les deux listes et que le Roi choisirait uniquement parmi les candidats ainsi proposés l'huissier de justice à nommer.

Dans son rapport du 6 décembre 1961, l'huissier se réfère à cette disposition.

Il s'est déjà produit, toutefois, que le ministre de la Justice propose la vue d'une nomination des candidats qui ne figureraient pas sur une de ces deux listes. Si pareil procédé est admis, il est inutile de dresser des listes de candidats car ce serait une formalité sans signification aucune.

Art., 513.

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

« L'huissier de justice ne peut avoir qu'une étude qui sera établie dans la commune désignée par le conseil de la chambre d'arrondissement, après l'accord du procureur du Roi. Cette désignation peut être modifiée: il lui l'quête de l'Intérieur, se, motjennent raccord dudit conseil et du procureur du Roi. »

JUSTIFICATION.

La désignation du lieu où l'huissier de justice devra avoir son étude ou le changement de cette désignation sont des affaires locales que le procureur du Roi et le conseil de la chambre d'arrondissement peuvent mieux apprécier que le ministre de la Justice, qu'il ne but pas imposer avec de tels détails.

Art. 531.

A la fin du 3° et à la première ligne du 4°, remplacer chaque fois le mot « chambre » par l'expression « conseil de la chambre d'arrondissement », ».

JUSTIFICATION.

Dans l'ancien statut des huissiers, le conseil de la chambre d'arrondissement était la « chambre de discipline » et c'est manifestement pour cette raison que le mot « chambre » a été repris dans sa signification de [adls. Actuellement, la chambre constitue l'assemblée de tous les huissiers de justice d'un arrondissement (art. 535).

Art. 532.

Her derde lid vervangen door wat volgt:

« Te [c]ll. deze uon nissen staat 110ger bercep open; zij zijn niet uituocrbtuir bij uoorrend . »

VERANTWOORDING.

Door deze wijziging worden de bcschtkklnq cn op disciplinair gebied onder worpen aan de 11gr.menc be qlnslen voor de vonnlssen in strafzakcn.

Art. 536.

Dit. artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt:

« Indien de errondtssementsehrgeerdtdc gekozen is buiten de leden l'an de Raad is hij van rechtsioceq lid van deze Raad voor de duur van zijn mandant: »

VERANTWOORDING

De arrondssme utsafgcvaardigde vormt aldus de schake l tussen de nationale kamer en de arrondssmentskamer .

Art. 538,

Het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De « [tredende [eden kunnen slechts éénmaal heikozen tuorden,
Na tenmlnste één jaar de Raad oerleten te hebben zijn ze teruq kiesbnnr, »

VERANTWOORDING.

Volgens het statuut van 1813 waren de aftredende leden niet herkiesbaar, behalve de syndikus en de penningmeester. Het statuut van 1963 voorziet de mogelijke herkiesing van alle aftredende leden van de Raad. De nationale kamer van de qrcchtdcurwaarders is de mening teedmlTl dat het niet wenselijk is dat een lid van de Raad gedurende heel zijn leven in de Raad zitting heeft,

Art., 539,

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt:

« .., en euentuc ci cie arrondissementsafgevaardigde bij de oaste raad van de nntonale knmer, indien hi] geen lid is (de de arrondissementsretul, »

VERANTWOORDING.

Daardoor wordt het artikel 539 in overeenstemming gebracht met het nieuwe artikel 536.

Art., 510,

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De uerkiezing van de leden (van de raad van de arrondissementen) geschiedt bij geheime stemming. Ze heeft plaats ieder jaar in de nuuind oktober tijdens een algemene en ocrpl'chte uergadering (van de arrondissementen) .

Bijzondere stemmen worden gehouden voor de eerlijke uerkic siru; l'an de slfidioms, de oersln qqever, de secretaris en de penningscester.

Indien bij de eerste stemming geen kandidaat de meerderheid der geldig uitgebrachte stemmen behoudt wordt tussen de twee kandidaten die de meeste stemmen behielden her-

Art., 532,

Remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :

« Ces jugements sont susceptibles d'appel et ne sont pas exécutoires. P!! provision, »

JUSTIFICATION.

Du fait de cette modification, les dispositions existant en matière disciplinaire seront régies par les principes généraux concernant les jugements prononcés en matière pénale.

Art., 536.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« Si le délégué d'arrondissement est élu en dehors des membres du conseil, il est d'office membre de ce conseil pour la durée de son mandat. »

JUSTIFICATION.

Le délégué d'arrondissement assurera ainsi la liaison entre la chambre nationale et la chambre d'arrondissement,

Art., 538.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Les membres sortants ne sont rééligibles qu'une seule fois.
Ils sont à nouveau éligibles après avoir quitté le conseil depuis un an au moins. »

JUSTIFICATION.

Conformément au statut de 1813, les membres sortants, le syndic et le trésorier exceptés, ne sont pas rééligibles. Le statut de 1963 prévoit la possibilité de réélection pour tous les membres sortants du conseil. La chambre nationale des huissiers de Justice estime qu'il n'est pas souhaitable qu'un membre du conseil, y siège à vie.

Art., 539,

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« .., et le cas échéant le délégué d'arrondissement près du conseil permanent de la chambre nationale, s'il n'est pas membre du conseil d'arrondissement, »

JUSTIFICATION.

L'article 539 est ainsi mis en concordance avec l'article 536 (nouveau),

Art. 510,

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« L'élection des membres du conseil de la chambre d'arrondissement se fait au scrutin secret. Elle a lieu chaque année, dans le courant du mois d'octobre, lors d'une réunion générale obligatoire de la chambre d'arrondissement.

Par scrutins particuliers, il est procédé annuellement à l'élection du syndic, du rapporteur, du secrétaire et du trésorier,

Si, au premier tour de scrutin, aucun candidat ne réunit la majorité des voix, on procède à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont

in oorkomc nd qcoa! utin de pcr,-;loygc'cr ruij dc arrondis-
smerit srcuid, die ch- ljl'slissilll ill cxtCT/so zullcn moct cn clocn
ovcrscluijcn in hct i('fjs[cr rin de heri/iléL-;ilgi/lpcn (ii cw
dezc ol'Cl'scl1rij/ing bin ncu 'ij/tirn dnyell kennis rullch-
17cl'en tuin de voorzi. tter (vii clc nntion nl c kamcr.. »

VFF<ANTWOORDING.

De wet van 5 jull 1963 houdr-ndr- : relle]illü van hct statu ut der
qcrchtsdcurwa arde rs. ovor qe-nomen in hel Onrwcrcp v.in Cerc.-ht.,lijk.
Wetboek (urt. 509 en viq.) voorz lct in hct artfcl 42 art. 550 van
hot o-rechtdijk wc toek) zrkrc [elken voor de Nnhon .alc Kamn- de!
qcrchtsdcu ewnarde rs, die prukiidh onuitvoc rbnar ztjn door deze
kanrc.

Deze tmmcrs hcolt vcpil hcvoc qdhdcn.

In lcltc moe ten deze takcn nltqocfnd wordcn dom hot bestuur
van dt nattona le kamcr en nl, door de vaste ravl. Ee-n alnemellC : vcr-
gadertug van <ille qercchtsdcurwandrcs v+1 België, die vorplichtcd
zou zijn, is niet dcnkbaar.

In de §§ 7", 8" en 9" komt ccn nieuwc strckktuj , tot uitlq ;

De praktijk heeft aangeloond dat cnkelc arrondisscmntsrucl n wclniq
handclnd optrcdcn in disciplinaire aanqle qcnhdcn. Hicrann moe t
wordcn vrholpcn.

Hct voorstel is g'E'groncl, op ccn wells van cie vaste rand zr-lf in
zijn vcrqader iuq van 23 maart 1966.

Niet allccn hct bcroep ls ecu qcwucstc vcrbctcring, manr ook hct
cvocatclrecht.

In algemenc rcqel vols ta <ll de tuchtstraffen voorztcn in artikel 53 L
maar er zijn cnkle uitzonderingen op deze r'lgd. 50nlllllll' \Vtchts-
deurwaardrcs z'n rialatq en bekommern zich \vdni\ of niet om de
tocqepast tuchtstraffen, en sommigc parkcttcn achtcn bct niet nodig
deze nalatqe üercchtsdcmwaildrsc vóó de rcchtbank tc daqvna l'den
(art. 532) omdat zc vrczen dat de straf te streng zou zijn.

Allen de moqclukheid om kleine schorsingen uit te spreckn zal van die
<lard zijn hee l wat vcrbctcringcn, te brncqen en za l de arrondissr-mcnts-
raden ertoe aansporcn hun taak met de nodiqc nauwqezetheld en naar-
stigheid uit te voeren.

Wordt eeu schorsing van korte duur uitgesproken, dan behoort hct
de procureur-generaal na te qaan of deze str.-f gerechtvaardigd is :
hij kan deze qcbcur lijk mildcr cn.

Art. 551,

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

«De Koning bepeelt de termijnen en de modaliteiten van
het beroep tegen beslissingen van de arrondissementen-
mer. »

VERANTWOORDING.

De bevoqdheden van de vaste raad wordcn in het vorig artikel
omschrcven.

Art. 552,

Het laatste lid vervangen door wat volgt:

«De ledetl part het directiecomité e gcTcozen buiten de leden
van de oerste reed maken (Jan cechtstoeqe decl nit on n deze
raad.

De veste raad oerqndcr! fen minste ecnmael per kwatceel,
op bijeenroeping door zijn oorzitter of op uerzcek l'an clrie
leden, »

VERANTWOORDING.

Het is normaal dal zlj dte het hoqer gezag ultocfencn van rechtswe qe
dccl uitmakon van de r)1(1.

Art., 553.

De teksr van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De unste rend kicst de leden v<lll ce n directieconiité, c
bcsteande uit cer: voorritter, ecn 'N'rellaggeur, een onder-
uoort ritter,, cen secrctaris en ceri pcnninotceester, »

Het huishoudlijk re,qcllent stelt de werkinll, de bcpoegd-
heid en de d,wl' Uin het mandaat der leden lmn hef directie-
comité vast.

dis,Clil('Tlf, fe'slll/cis dcl(0711 tr.äns crirc lit. décision in-extenso
cl.in« te- rT(18/5/C' des â<lib,rn'f'Plls ct aviser dans les quinze
jo!lrs le p';,si'/'H/ de ta clunnb,«: n.äionalc de cette trans-
cription. »

JUSTIFICATION

Le loi du 5 jullct 1963 r,ahllt l' statut. des huixslrs de justice,
n-prixo iu pr()(-r al: ende judici.Jll(' L1rL 509 ot suiv.mts), réserve, (u
sou autuq : '12 (urt. ~50 du Cod. judicia ire). : l' ch.ambre uat lona ic des
[nis:,,KCI'4 de jUvlt l'c'rtline'K du tributuus qu'il est prutiquement impos .
sihl~ (i er-tte dclit'~:~ C'p,xtitit.

En effet, la chambre n'a aucune competence.

En fait, ccs attributions doivent être exercées par la direction de la
ch.unbre nuttou,ilc, c'est-ü-dirc par le conseil pcrmnent. Ln r'onvocñion
d'une asse-mblée ql'ill'mle. }bli~l-toll'k' tous l('5 huissiers de justce
cjt- BpqlH'it' (st impnl-,üilc.

Lt's ~ ~ ?", ~(' rt 9", accusent une tendance nouvelle,

La prutque a montré lue quelques conseils, d'arrondissement ne sont
guère actifs en matière disciplinaire. Il convient de remédier, ft cette
cart-nec.

L~] proposition s'inspire d'un vœu exprimé par Je conseil. permanent
mêruc. cu sa séanco du 23 mars 1966.

Non seulement l'appel, 111'18 aussi le droit d'cvocation constitucnt
des améliorations souhaitables.

En règle qénéral, les peines disciplinaires prevues il l'article 531
suffl scnl, mais cette r'l,jic souffre quelques exceptions, Certains huis-
-icr- de justice sont n-çllignt~ ct ~(' soucie-ut trÈ's peu d' l'application
dc s peines disciplinncs: par ailleurs, certains parquets n'estiment pas
nécessaire d'attnirc ces huissiers nq llqnts devant les tribunaux (art.
532), car ils craignent que la peine soit trop sévère.

Seule la possibilité de prononcer de brèves suspensions est de na ture
à provoquer quelque amélioration et incitera les conseils d'arrondisse-
ment a remplir leur tâche avec l' conscience ct le zèle requis,

Lorsqu'une suspension de COLrte duréc est prononcée, il appartient
au procureur qénéral d'cx amlner si cette peine est justifiée: Il peut
éventuellement l'atténuer.

Art. 551.

Remplac\T.le texte de cet article pal' ce qui suit:

« Le Roi détermine les délais ct les modalités. des recours
contre les décisions des chambres d'arrondissement. »

JUSTIFICATION.

t.'''' attributions du conseil permanent sont définies à l'article. précé-
dent.

Art., 552,

Remplacer le dernier alinéa pal' ce qui suit:

« Les membres da conseil de direction élus etl dehors du
conseil pcrmcnt ont partie de pläin droit dudit conseil.

Te conseil permanent se réunit au moins tinc fois par
trimestre sur conuocation de son président ou il la demande
de trois membres. »

JUSTIFICATION.

Il est normal que ceux qui exercent l'autorité supérieure fassent, de
plein droit, partie du conseil.

Art. 553.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

«Le conseil permanent élit les membres d'un comité de
direction composé d'un président, d'un rapporteur, d'un
i-icc-président, d'un secrétaire, ct d'un trésorier.

Le règlement l'ordre inféricur rë,qTe le fonctionnement,
le.ä attributions cf Ta durée ctt mandat des membres du
comité de direction.

Het directiecomité v. (cz/('l)cl1l'oonliyt . de Nationale Ktnncr
en de lijst(-rtuul in ulic: O1/1.,tiJ1dighcdcl1.

Het zendt élan de pccurcur s-gencru nl l'crslagcn in vcr-
band met alle wijzillingcn atlllgcbmcht ilall' lict hnishouclcliik, r
reglement. »

VERANTVOOI- DINE.

Het is nutteloos dat de leden van het clii\ctiecol1ilic iut cl, vuste raad
worden gckozcn. Anderzijds bepaalt het huishoudc lijk roqlcmcnt clat
de vcrslagqcvcr in rangorde na de voccittc r komt. Dit rcçjlt'nh:nt wcrd
ingestcll: ovcrecnkomstiq het artikel 51 van de wet van 5 juij: 1963 en
moest worrcn mcclcgcdccld: **mm de** procu icur-q cnc raal: hcr is derhalvc
voor de hand llallend dat ook de wijztingcn nan dit r:qlcmr-nr aan
deze magistruut . worden . mcclcgcdccld.

[('comite'. de direction . rcprcsc ntc lu cluirnbr» nationnlc ct
le consc il POUVOIR III . cl toutes circonstrnccs;

li tran sinct in l'N' procll' CWS 17é111r,1t1X des rapports relatifs
nux mcxliijcnt ion« ilpl'Orlécs ail rèJlclllcni d'ordre intérieur. »

JUSTIFICATION.

Il est inutile d' fuire dire l' comité d' direction parmi les mcmbres .
ou conseil permanent. Par ailleurs, le règlement d'ordre intérieur **situe**
lr rapporteur inunediatement f. **In suite du président** dans l'ordre de
nt-cmincnc. **Ce t'gicllent a fic- établi.** conformément fi l'art lclc 51 de
ln loi du 5 juillet 1963 et il du être communiqué au procureur général;
dés lors, il est évident que les modilicartons de ce règlement doivent
également être communiqués à ce magistrat.

G. VAN LIDTH de JELIDE.
F. HERMANS,
M. DUERINCK.